

Kurzanleitung zum Aufbau

Öffnen der Ladeklappe
 Öffnen der Spanngurte
 Dachstrebe verriegeln
 Dach anheben
 Stützen absenken
 Stützen ausfahren
 Nivellieren des Chassis
 Spindeln absenken
 Verriegelung lösen
 Traversen schwenken
 Füße ausklinken
 Boden absenken
 Boden verriegeln
 Nivellieren der Bodenklappen
 Ecksteher hinten montieren
 Ecksteher sichern
 Geländersteher montieren und sichern
 Geländer anbringen
 Geländer sichern

Seitenflügel anbauen:

Dachstrebe entriegeln
 Dach anheben und herunterlassen
 Traverse anstecken und sichern
 Schwenkarm der Traverse schwenken
 Seitenflügel anbringen
 Seitenflügel sichern
 Dachstrebe verriegeln
 Dachstrebe mit Bolzen sichern

Dach hochfahren
 Dach sichern
 Ecksteher montieren
 Ecksteher sichern
 Geländer vorne montieren
 Geländer sichern
 Treppe positionieren

Brief instruction for erection

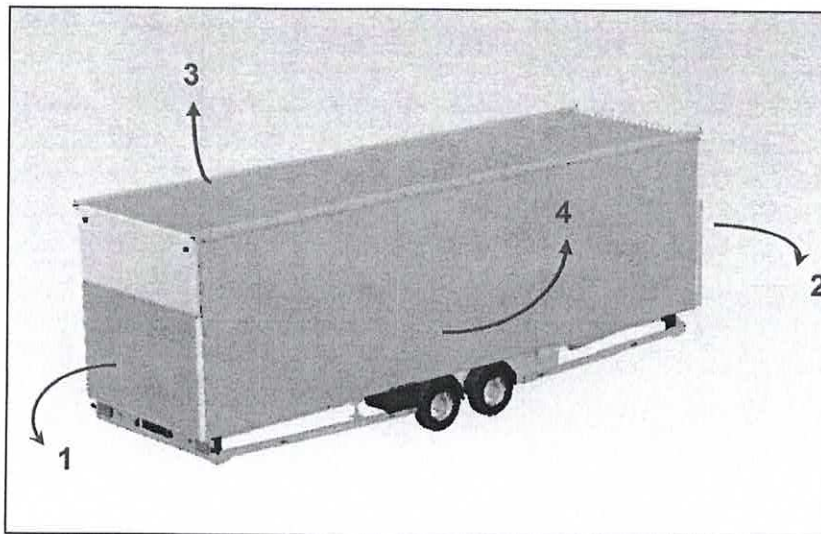
Open the tailboard
 Open belts
 Secure roof brace
 Raise the roof
 Deploy the jacks
 Extend the jacks
 Levelling the stage
 Deploy swivel jacks
 Loose locking
 Slew round truss
 Lift swivel supports
 Let down the floor
 Lock the floor truss
 Levelling the floor flaps
 Mounting the rear corner column
 Secure corner column
 Mounting and securing the handrail columns
 Erect handrails
 Secure handrails

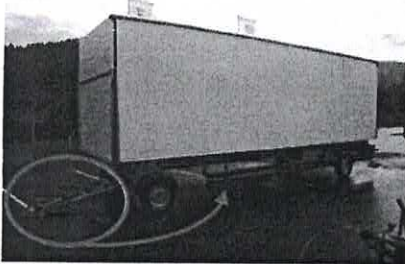


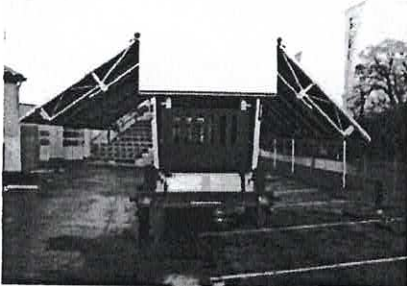
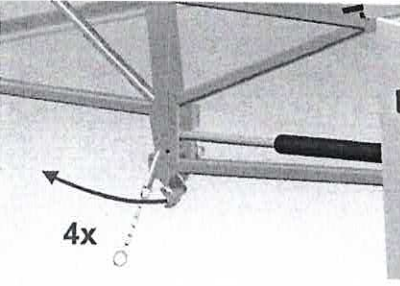
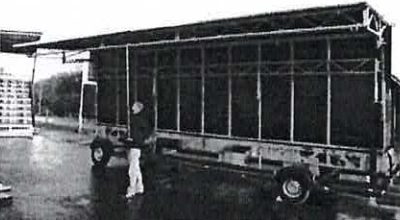
Erect PA-Wings

Unlock roof brace
 Lift the roof and let it down
 Clip PA-truss and secure it
 Positioning of swivel arm
 Mount PA-Wing roof
 Secure PA-Wing
 Lock roof brace
 Secure roof with pin

Raise the roof
 Secure the roof
 Mounting the corner columns
 Secure corner columns
 Erect handrails
 Secure handrails
 Attach the stairs

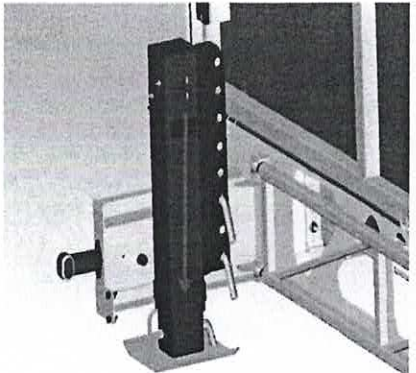
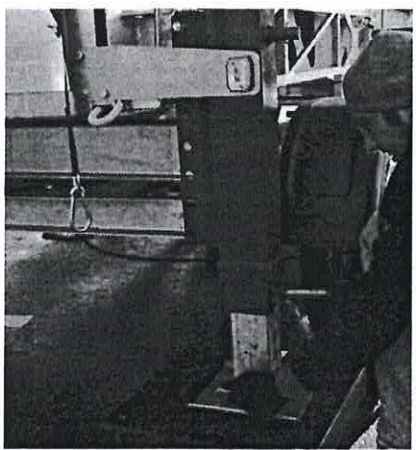
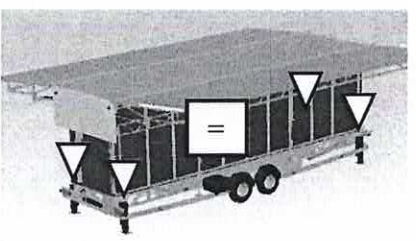
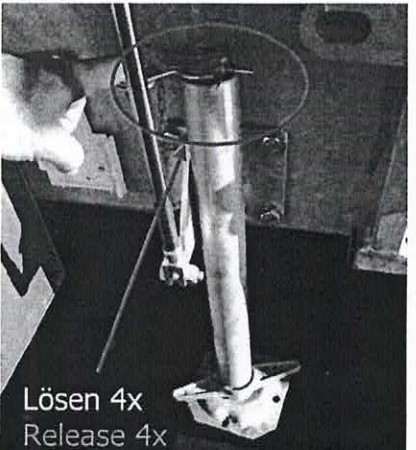
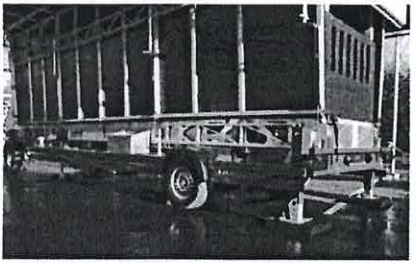
Öffnen der Bühne Opening the roof



Drehschemel Anhänger Turntable Axle Trailer	1 Öffnen der Ladeklappe 1 Open the tailboard	2 Öffnen der Spanngurte 2 Open belts
 <p>Deichsel unter die Bühne drehen. Turn the drawbar underneath the trailer.</p>		
 <p>⚠ Dach klappt von selbst! ⚠ Self opening roof flaps!</p>		

Abstützen und Nivellieren der Bühne Supporting and levelling the stage

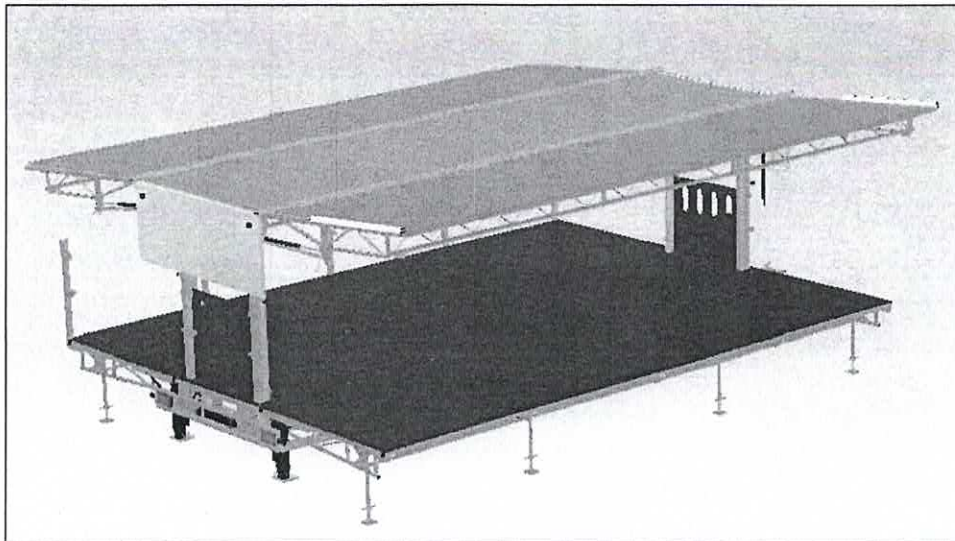


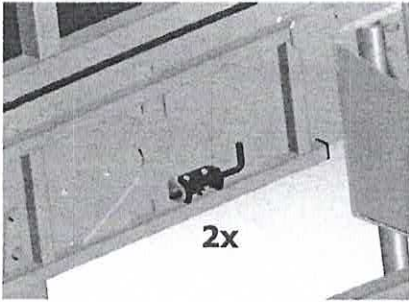

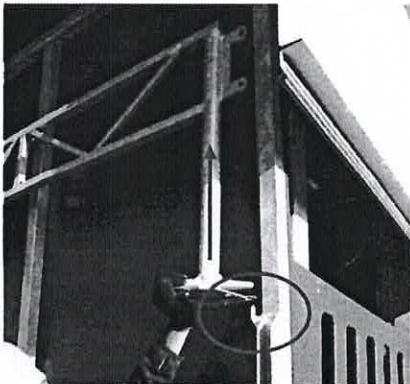
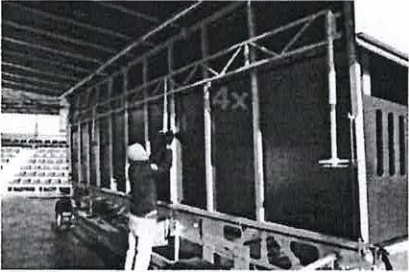
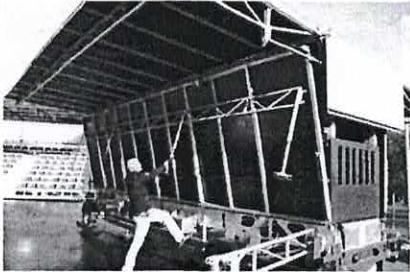
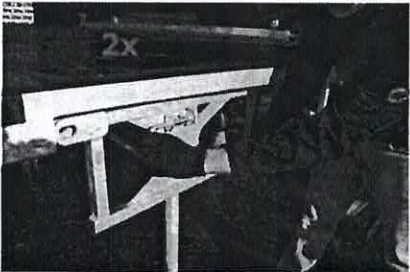
<p>5 Stützen absenken 5 Deploy the jacks</p>	<p>6 Stützen ausfahren 6 Extend the jacks</p>	<p>7 Nivellieren 7 Levelling the stage</p>
 <p>⚠ Mit zwei Bolzen sichern ⚠ Position 2 safety bolts!</p>		 <p>Bühne mit Wasserwaage ein nivellieren. Level the stage with water level.</p>
<p>8 Spindeln absenken 8 Deploy swivel jacks</p>	<p>Unterpallung Soleplates</p>	
 <p>Lösen 4x Release 4x</p>	 <p>⚠ Unterpallung lt. Technischer Daten ⚠ Soleplates according to the Technical Data</p>	

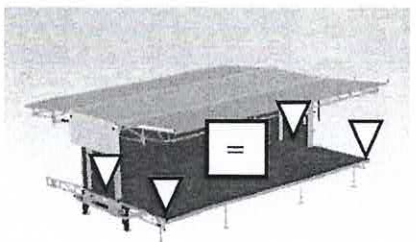

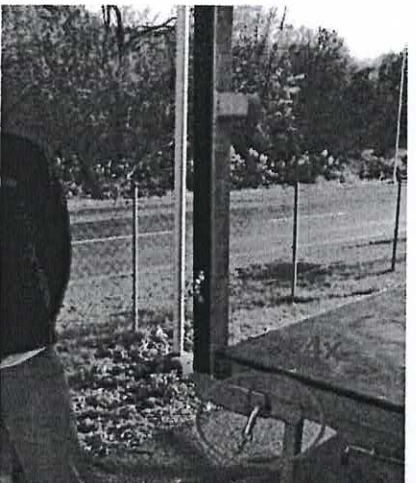
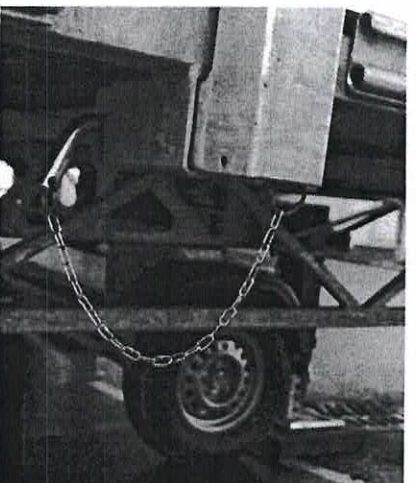
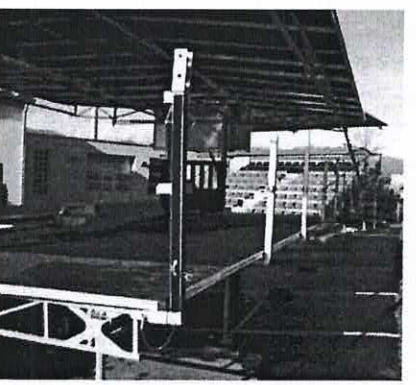
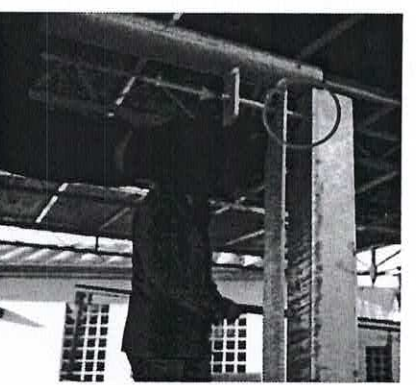
Legende

▽ Niveau

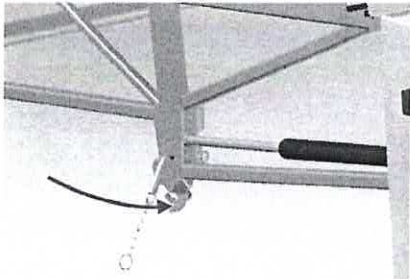
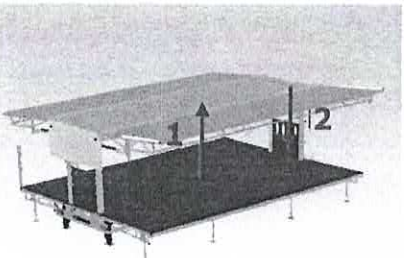
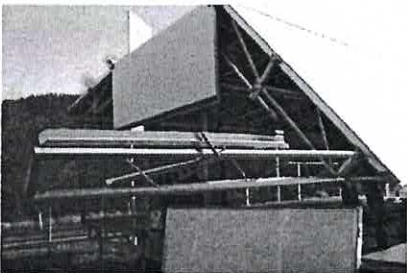
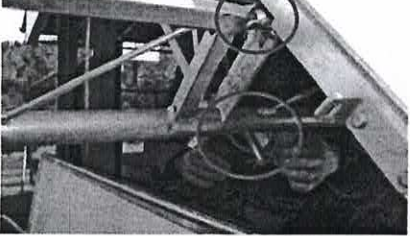
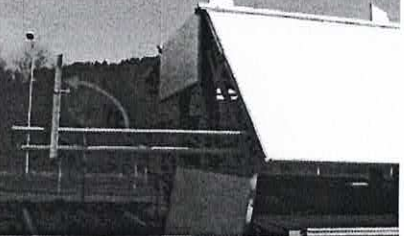
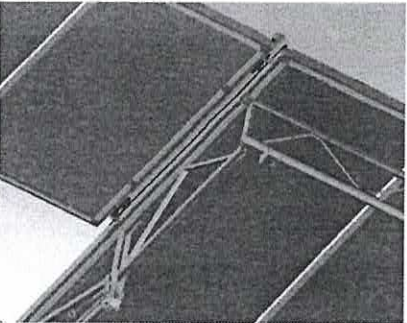
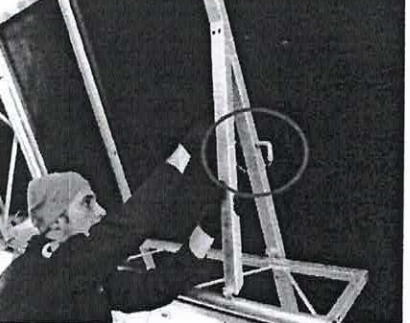
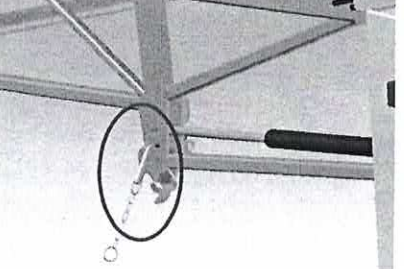
Bodenflügel herunter klappen Lower the stage's floor wings




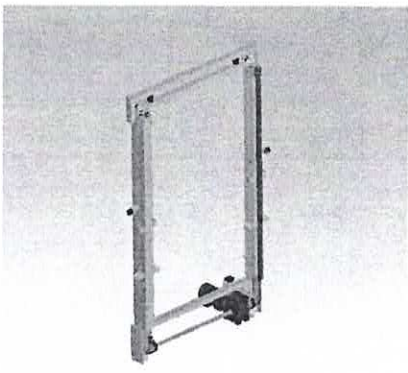
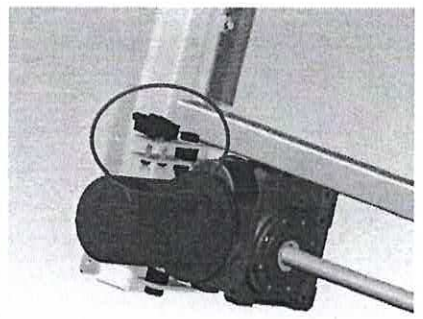
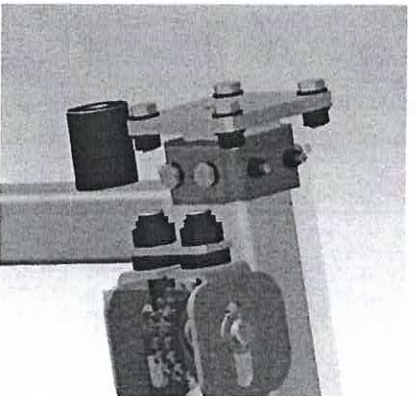
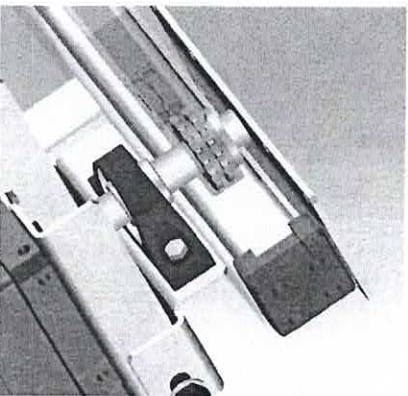
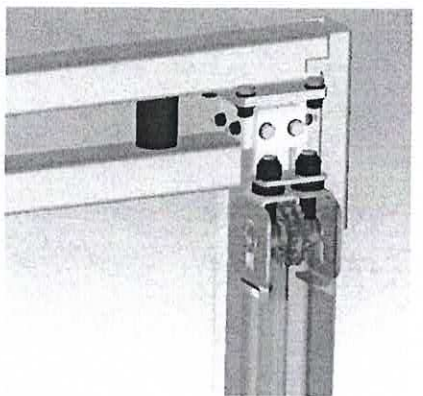
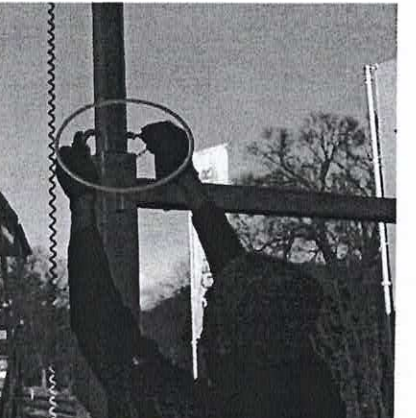
<p>9 Verriegelung lösen 9 Loose locking</p>	<p>10 Traverse schwenken 10 Slew round truss</p>	<p>11 Fuß anheben 11 Lift swivel support</p>
		
<p>Fuß anheben Lift swivel support</p>	<p>12 Boden absenken 12 Let down the floor</p>	<p>13 Boden verriegeln 13 Lock the floor truss</p>
		

<p>14 Nivellieren 14 Levelling the stage</p>	<p>15 Zweite Bodenklappe 15 Second floor flap</p>	<p>Unterpallung Soleplates</p>
	<p>Zum Herunterklappen des zweiten Bodens siehe Bilder 9 bis 14.</p> <p>For flapping the second floor see pictures 9 to 14.</p>	 <ul style="list-style-type: none"> ⚠ Unterpallung lt. Technischer Daten ⚠ Soleplates according to the Technical Data
<p>16 Ecksteher hinten 16 Rear corner column</p>	<p>17 Ecksteher sichern 17 Secure corner column</p>	<p>18 Geländersteher 18 Handrail bearing</p>
		
<p>Montierte Steher Mounted bearings</p>	<p>19 Geländer anbringen 19 Erect handrails</p>	<p>20 Geländer sichern 20 Secure handrails</p>
		


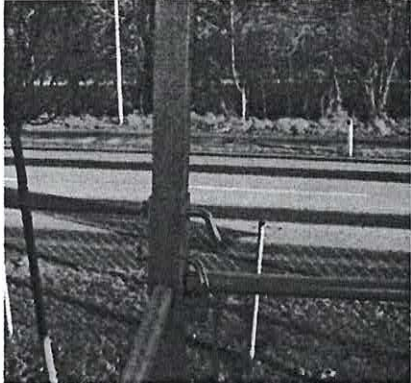
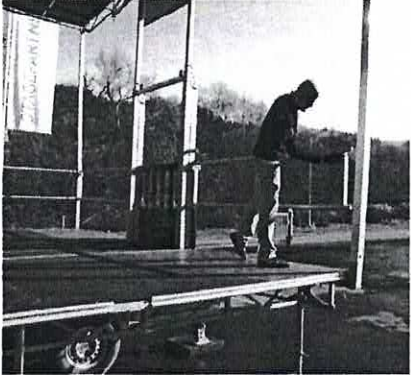
Seitenflügel anbauen Erect PA-Wings

<p>21 Dachstrebe entriegeln 21 Unlock roof brace</p>	<p>22 Dach herunterlassen 22 Let down the roof</p>	<p>23 Traverse anstecken 23 Clip PA-truss</p>
	 <p>1. Dach anheben Lift the roof 2. Dach herunterlassen Let down the roof</p>	
<p>24 Traverse sichern 24 Secure PA-truss</p>	<p>25 Schwenkarm 25 Swivel arm</p>	<p>26 Seitenflügel anbringen 26 Mount PA-Wing</p>
		 <p>⚠ Dachklappe = Ladeklappe ⚠ PA-Wing = tailboard</p>
<p>27 Seitenflügel sichern 27 Secure PA-Wing</p>	<p>28 Dachstrebe verriegeln 28 Lock roof brace</p>	<p>Planen / Gazen einziehen Fit tarpaulin / mesh</p>
	 <p>⚠ Dach mit Bolzen sichern ⚠ Secure roof with pin</p>	

Hubwerk Lifting system

<p>29 Dach hochfahren 29 Raise the roof</p>	<p>Das Hubwerk The lifting system</p>	<p>Endschalter Limit switch</p>
		
<p>Lager oben Bearing</p>	<p>Lager unten Bearing</p>	<p>Spannrad Clamping wheel</p>
		
<p>30 Dach sichern 30 Secure the roof</p>		
		

Bühne fertig stellen Stage finish

<p>31 Ecksteher montieren 31 Mount corner columns</p>	<p>32 Sichern 32 Secure</p>	<p>33 Geländer anbringen 33 Erect handrails</p>
		
<p>34 Geländer sichern 34 Secure handrails</p>	<p>35 Treppe positionieren 35 Attach the stairs</p>	<p>36 Bodenabhang 36 Attach skirt</p>
